

## چافپیکهفتنا په نابهرینی

تو هاتیه گزیکردن بۆ چافپیکهفتنی ل ریفه بهریا کوچ و کوچبهران (MIGRI) فان رینمایان ب هورینی بخوینه، نهوین کو بهحسی ماف و ئه رکین ته د چافپیکهفتنی دا دکهن. ئه گهر چوارچوڤ فان رینمایان دا ههر پسارهک ل دهف ته هه بیت، تو دشیی ل دهستپیکا چافپیکهفتنی بسیار خۆ ئاراسته ی فه رمانبه ری ریفه بهریا کوچ و کوچبهران بکه ی.

## چافپیکهفتنا په نابهرینی چیه؟



- چافپیکهفتنا په نابهرینی دیمانها کا فه ری به یا کو دگهل فه رمانبه ری ریفه بهریا کوچ و کوچبهران دهیته ئه نجامدان، کو تیدا پیتقییه تو ب هورینی وان ئه گهران دیار بکه ی بیئ کو ژبه ر وان داخوایا پاراستنا نیفدهوله تی ل فیله ندا دکه ی و ئه و ئه گهرین کو تو نه شی بزفریه وه لاتی خۆ.
- د چافپیکهفتنی دا ته نی بهحسی داخوایا نامه یا پاراستنا نیفدهوله تی دهیته کرن. ئه گهر ئه ندامین خیزانا ته ل فیله ندا هه بن، تو دشیی ل سه ر به مای پتوه ندمین خیزانی داخوایا مؤله تا ئاکنجیوو نی بکه ی. پیتقییه تو داخوایا نامه یه کا جودا و ب باره بۆ مؤله تا ئاکنجیوو نی پشکیش بکه ی..

## دی ل کیفه، کهنگی و چهوان چافپیکهفتن هیته نه نجامدان؟

- ته دگهل فان رینمایان گزیکردنه ک بۆ چافپیکهفتنی وه رگرتیه. تیدا هاتیه دیارکرن کا دی ل کیفه، کهنگی و چهوان چافپیکهفتنا ته هیته نه نجامدان.
- چافپیکهفتن دی هیته تۆمارکرن (دهنگ) و ئه گهر تو بخوای تو دشیی داخوایا کوپه کی ژ تۆماری بۆ خۆ بکه ی. تۆمارکرن بۆ ژیهنکرنا ههر لیکنه گه هشتنه کی دهیته کرن و ریفه بهریا کوچ و کوچبهران وی ناده ته چو لایه نین ده رفه.
- د ژوورا چافپیکهفتنی دا رهنگه کامیره کا چافدیری هه بیت یا کو وینه یان تۆمار دکه ت.
- دی پرتوکۆله ک (کۆنوسه ک) بۆ چافپیکهفتنی هیته ئاماده کرن.
- ههر تشته کی تو د چافپیکهفتنی دا بیژی پ نهینیه. ئه و تشتن تو دیژی ناهینه به لاکرن بۆ ده رفه، مه گهر بۆ وان فه رمانبه ر و ده سه لاتدارین په یوه ندمینار بیئ کو کاری راپه راندنا دۆسی دکهن و ب یاسای مافی دیتنا پیزانینان هه یه.
- د گزیکردنی دا دهیته دیارکرن ئه گهر چافپیکهفتنا ته ب ریا فیدیوی (په یوه ندمیا فیدیوی) هیته نه نجامدان. پیزانین زنده تر ل سه ر چافپیکهفتن ب ریا فیدیوی تو دشیی ل سه ر مالپه ری ریفه بهریا کوچ و کوچبهران ببینی

[migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi](http://migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi).



- تو نه شی چافپیکهفتنی پاش بیخی بی ئه گهره کی قه نعه کر. ئه گهر تو د رۆژا چافپیکهفتنی دا نه ساخ بووی، ئیکسه ر ریفه بهریا کوچ و کوچبهران ئاگه هدار بکه. تو دشیی بۆ فچ هندی هاریکاری ژ که مپا په نابهری (نافه ندا پيشوازیکردنی) وه ربگری. پیتقییه تو ئه گهری خۆ پ قه نعه کر دیار بکه ی یان زی راپورتا په رستار یان دکتوری که مپ ل سه ر نه ساخیا خۆ ب زووترین ده م یان یاسایه د ماوی ۱ چه فتی دا پشتی رۆژا چافپیکهفتنی بکه هینیه ریفه بهریا کوچ و کوچبهران. ئه گهر تو ئاماده نه بووی د چافپیکهفتنا په نابهرینی دا بی ئه گهره کی



قه نعهكر، داخوزانامهيا ته دى وهك هاتيهه پاشه كيشكرن ب شيوهيه كى ناراسته وخو هئته هه ژماردن و دوسيه دى هئته گرتن..

### كى د ديمانى (چافپيکهفتنى) دا ناماده دبن؟

ته نى نهو كه سىن بو چافپيکهفتنى هاتينه گازيكردن و نهو كه سىن دى يين كو ژ پيشوهخت دگهل ريفه بهريا كوچ و كوچبهران هاتينه ريككهفتن، بويان ههيه نامادهى چافپيکهفتنى بين. د چافپيکهفتنى دا فرمانبهري ريفه بهريا كوچ و كوچبهران (واته چافپيکهفتنكر) ناماده دببت، ول دووف بارودوخى وى دگهل دا وهرگير، پاريزهر (هاريكارى ياساپى)، نوينه ر، سه ربه رشتى ياساپى يان كه سى پشته فان ناماده دبن، نه گهر ته داخوزيا كه سى پشته فان بو چافپيکهفتنى كريبب و وى مؤله ت ژ ريفه بهريا كوچ و كوچبهران وهرگرتبب بو پشكداريكردنى. بو خواندنا زنده تر ل سهر رولى پشكدار بوويان، تو دشى سهر دانا مالپهري ريفه بهريا كوچ و كوچبهران بكهى:



[migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi](http://migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi).

### مافين من د چافپيکهفتنى دا چ نه؟

- مافى ته ههيه كو د چافپيکهفتنى دا پاريزهره كى (هاريكاره كى ياساپى) ب كار بينى. پاريزهر ل سهر حهزا خو و ب پي پيدى دى پشكدارى د چافپيکهفتنى دا كهت.
- نه گهر تو به نابه ره كى بپگه هشتى (مه زن) بى، پيتقيه تو بخو پاريزهره كى داببن بكهى. نه گهر ته پاريزهره كى بو چافپيکهفتنى داببن نه كر، دى چافپيکهفتنى ته يي پاريزهر نه نجام دهين.
- نه گهر تو نه پيگه هشتى بى (بجووك بى) و يي سه ربه رشت بى، نوينه رى ته دى هه ميشه د چافپيکهفتنى دا ناماده بيت. نوينه رى ته دى دهمى پيدى دا خه مى ژ داببنكرنا پاريزهرى بو چافپيکهفتنى خوت. نه گهر نوينه ر نه ببب، نهو سه ربه رشتى ته بى كول فينلندا دزيت دى د چافپيکهفتنى دا ناماده بيت.
- وهرگيره كى د چافپيکهفتنى دا دى ناماده بيت. نه رى وهرگيرى نهوه كو ب شيوهيه كى بنلايه ن هه ر تشته كى د چافپيکهفتنى دا دهئته گوئن وهرگيريت. وهرگير دى يان ب شيوهيه كى راسته وخو ل وى دهري ناماده بيت، يان زى دشيت ب رنيا ته له فونى يان فيديوئى وهرگيرايى بكهت.
- نه گهر نه گهره كى نه نعهكر ل دهف ته هه ببب كو تو بخوازي وهرگير يان چافپيکهفتنكر ژن ببب يان زهلام، فى چهندي دهمه كى باش پيش چافپيکهفتنى بگه هينه فرمانبهري كه ميا به نابه رى. كه مپ دى داخوزيا ته گه هينيه ريفه بهريا كوچ و كوچبهران. ريفه بهريا كوچ و كوچبهران دى هه لسه نگاندى كهت كا نه گهرى ته بى قه نعهكره يان نه. نه گهر تو ل نافه ندا ده سته سه ركرنى (سه رتوقاندى) يان هه ر سازه كا دى بى، فى چهندي بگه هينه فرمانبهري وى جهى تو لى دزى. نه گهر تو نه پيگه هشتى بى و يي سه ربه رشت بى، هاريكارى ژ نوينه رى خو داخوا بكه.
- چافپيکهفتنكر و نهو كه سىن دى يين د چافپيکهفتنى دا ناماده، نه رى پاراستنا نه ينيان ل سهره، واته بويان نينه چو تشته كى د چافپيکهفتنى دا دهيسن بو چو كه سىن دهرفه بيژن. لى نه وان تشتين تو د چافپيکهفتنى دا ديژى، رهنگه كاريكرن و كاريگه رى ل سهر رابه راندنا داخوزانامهيا نه ندامه كى خيزانا ته هه ببب. د حاله تين هوسا دا، دى وان پيزانينان د دوسيه يا نه نداى خيزانا ته دا بهرچاف وهرگيرن. لى نه گهر ئاشكرارنا وان تشتان بببته نه گهرى مه ترسى يان زيانى بو ته يان بو كه سه كى نيزىكى ته، نهوا دى وان تشتين ته گوئين ژ نه نداى خيزانا ته فه شيرين. تو دشى بوچوونا خو ل سهر فى چهندي د چافپيکهفتنى دا ديژى.
- نهو به لگه نامه يين گريداى ب ته فه، ب بنه رت يين نه پي نه.
- نه گهر تو نه پيگه هشتى بى و يي سه ربه رشت بى، ريفه بهريا كوچ و كوچبهران دشيت ل داىك و بابين ته يان سه ربه رشتى ته بى راسته قينه بگه ريبب (ديفچوونى بكهت). مه به سست ژ سه ربه رشتى رانه قينه نهو كه سه بى كول وهلاقى ته خه م ژ ته خواربب. بو ديفچوونى نه نى نهو پيزانينين گه له ك پيدى دى هئته ب كارئينان. ريفه بهريا كوچ و كوچبهران دى فى ديفچوونى ب

شيوهه كئ هؤسا كهت كو چو زيان و نه خووشى ژبهر وئ نه گه هنه ته يان كه سئ نيزيكي ته. ريفه بهريا كوچ و كوچبه ران دئ د چافپيكيه فتنئ دا بوچوونا ته ل سهر ديفچوونئ و ديسان وان پئزانينئ كو دكارن د ديفچوونئ دا هاريكار بن ژ ته بسيار كهت.

### نهر كئ من د چافپيكيه فتنئ دا چ نه؟

- توئ پئدئ كه رهم و هه فكارئ بكهى و راستئ بيژئ.
- نهر كئ ل سهر ته كو تو به حس و روونكر دنه وان ل سهر هه مى وان نه گهران بدهى يئ كو ژبهر وان ته داخووزيا پاراستنا نيغه وهله تي كرى. به رسفا پسياران بده ب وئ رادهيا هووربينئ يا كو تو دشئ.
- نه گهر تو ربهت بكهى به رسفا پسياران بدهى يئ نه گهره كئ قه نعه كر، و ژبهر فئ چهندي د چافپيكيه فتنئ دا پئزانينئ پئتي ل سهر بنه مايئ ته يئ په نابهرئ ب دهست نه كه فن، داخووزنامه يا ته دئ وهك هاتيهه پاشه كيشكرن ب شيوهه كئ ناراسته وخو هئته هه ژماردن و دؤسيه دئ هئته گرتن.
- نه گهر تو راستئ نيژئ، نه ف چهنده دشئ كارتيكرنه كا نهرين ل سهر داخووزنامه يا ته بكهت. راستئ بيژه و چو پئزانينئ كو گرنگ بن بو داخووزنامه يا ته نه فه شپزه و پشتگوه نه هافئزه.
- ناگه هدار به، كو پيشكيشكرنا پئزانينئ شاش يان فهارتنا پئزانينئ راست، دشئ ل پاشه روژئ ببينه نه گهرئ هه لوه شاندا نه وئ مؤله تا هاتيهه دان و راپه راندنا كارتئ ته يئ دئ يئ فهرئ زحمت بكهت.
- چافپيكيه فتنكه ر دئ هاريكاريا ته كهت و رئ نيشانى ته دهت دا كو تو به حسئ بنه مايئ خو بكهى ب رئا ناراسته كرنا پسياران. نه ف چهنده بابته ئن هساس و ب زحمت ئى بخو فه دگريت. نه فه د بهر ژه وه نديا ته دا يه كو تو به حسئ بابته ئن ب زحمت ئى بكهى. چونكى رهنكه نه وان گرنگيه كا ئيكلا كه ره وه ل سهر داخووزنامه يا ته هه بيت.
- نه گهر بو ته ب زحمت بوو به حسئ هندهك بابته ان بكهى، تو دشئ فئ چهندي بو چافپيكيه فتنكه رى ديار بكهى. گه لهك يا گرنگه تو به حسئ هه مى وان نشان بكهى يئ گرتاي ب داخووزنامه يا ته فه، چونكى بريار دئ ل سهر بنه مايئ وان پئزانينان بيت يئ كو ته د چافپيكيه فتنئ دا دايئ.
- نه گهر چافپيكيه فتنكه رى تبينئ ل سهر هه ر ليكتينه گه هشتنه كئ يان درايه تيه كئ د گوتنئ ته دا كر، دئ دهليفه بو ته هئته دان دا كو تو بابته ئى روون بكهى بي.
- پئزانينئ ته يئ كه سوئ دئ د چافپيكيه فتنئ دا هئنه پشكينئ. پئزانينئ كه سوئ ب شيوهه كئ سهره كئ ل سهر بنه مايئ به لگه نامه يان نه. نه گهر تو بخووزئ پشتئ چافپيكيه فتنئ پئزانينئ خو يئ كه سوئ بگورئ، پئتفيا ته بو فئ چهندي ب پاسپورئ يان هه ر به لگه كئ دئ يئ ناسنامه يئ فئ فهرئ هه يه.
- ريفه به ريا كوچ و كوچبه ران دئ پئزانينئ ته يئ كه سوئ و بنه مايئ داخووزنامه يا ته د سيسته مى راپه راندنا دؤسيئ بيانان دا تومار كهت، كو نه فه تومار كا فهرئ يا دهسه لاتدارانه. پيشكيشكرنا پئزانينئ شاش يئ كه سوئ بو دهسه لاتداران يان تومار كرنا پئزانينه كا شاش د تومار كا فهرئ يا دهسه لاتداران دا تاوانه و سزايئ ياساي ل سهره. ل فينله ندا بهر پسياريا ياساي يا تاوانان دكه فته سهر نه و كه سئ ته مهنئ وان ۱۵ سال ته مام كرى.

### چه وان دشئم خو بو چافپيكيه فتنئ بهر هه ف بكه م؟

- د چافپيكيه فتنئ دا پئتفويه تو ب به يقئ خو به حسئ بنه مايئ داخووزنامه يا پاراستنا نيغه وهله تي بكهى. تو دشئ خو بو چافپيكيه فتنئ به هه ف بكهى ب رئا نفيسينا ريكه فت (ديروك) و نافئن گرنگ. ده ما تو ژ پيشوه خت خو به هه ف دكهى، دئ بو ته ب ساناهير بيت كو به حسئ سهره اتئ و سهر يو پئن خو د چافپيكيه فتنئ دا بكهى.

- هه می وان به لگه نامه یین گریډای ب داخو از نامه یا ته فه، یین کو ته هیشتا رادهستی ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران نه کردین، دگهل خو بؤ چافپیکه فتنی بیینه. خو به هه ف بکه دا کو ب کورتی بیژی کا ئه ف به لگه نامه چه وان گریډای بنه مایین ته یین په نابهری نه. به لگه نامه دکارن بؤ نمونه به لگه یین ناسنامه یی بن، به لگه نامه یین دی یین فه رمی بن، راپورتین پزیشکی بن، دیسان و تارتین روظنامه یان و به لاقراو بن یین کو گریډای گوتنن ته بن. به لگه نامه ژبه رندی ژی د گرننگن چونکی د چوارچوخی داخو از نامه یا ته یا پاراستنا نیفده وله تی دا، دی هه لسه ننگدن بؤ هندی ژی هیته کرن کا تو مافی وهرگرتنا مؤله تا ئاکنجیبوونی ل سهر به نامه کی دی هه یه، وه ک نه گهره کی مرو فایه تی یی تایهت.
- پیش چافپیکه فتنی، خو دگهل هه می وان رینمای و نامیلکه یان ئاشنا بکه یین کو ته ژ لای دسه لاتداران فه وهرگرتین.
- پشتر است ببه کو تو د ده می دیارکراو دا دگه هییه چافپیکه فتنی. تو دی رینمایان ژ که مپا په نابهری وهرگری کا دی چه وان گه هییه وی دهری. نه گهر تو نه پیگه هشتی بی و بی سهر پهرشت بی، که مپا په نابهری دی خه می ژ گه هاندنا ته بؤ جهی چافپیکه فتنی خوت. نه گهر سهر پهرشته کی ته ل فیله ندا هه بیت، نه کی سهر پهرشتی ته یه کو خه می ژ گه هاندنا ته بؤ جهی چافپیکه فتنی بخوت.
- ل بیر نه خه کو رهنکه چافپیکه فتن چه ندین ده مژمیران بکیشیت. د ناقبه ری دا بیهنقه دانا خوارنا نیفرؤ و د ده می پیدفی دا بیهنقه دانین دی دی هینه دان. تو دشیی ههر دم داخو ازیا بیهنقه دانی بکه ی. خوارنه کی (خوارنا سفاک) یان پاری خوارنی دگهل خو بیینه، دیسان نه و دهرمانین کو رهنکه د درتزاها روظی دا پیدفی ته یی بیت.
- نابیت زاروک دگهل خو بهینه برن، مه گهر نه گهر نه وان ژی گزیکردن بؤ چافپیکه فتنی هه بیت. نه گهر د ده می چافپیکه فتنی دا پیدفی ته ب دایه نه کی (خودانکر نه کی) بؤ زاروکی ته هه بیت، فی چه ندی ده مه کی باش پشوهخت بگه هییه که مپا خو یا په نابهری.
- نه گهر پیدفی ته ب مهرجین تایهت هه بیت بؤ چافپیکه فتنی، بؤ نمونه ژبه ر بارودوخی ساخله می، ئیکسه ر فی چه ندی بگه هییه که مپا په نابهری. تو دشیی داخو ازیا هاریکاری بکه ی ژبه ر به ککه فتنه کی یان کیشه کا ساخله می، یان ژی داخو ازیا پشته فانی بکه ی نه گهر تو قوریانی باز رگانیکرنا مرو فان بی. نه گهر تو نه پیگه هشتی بی و بی سهر پهرشت بی، هاریکاری ژ نوینه ری خو داخوا بکه. نه گهر تو ل ناقه ندا ده سته سهر کرنی یان ههر سازیه کا دی بی، فی چه ندی بگه هییه فه رمانه ری وی جهی تو لی درتی. که مپا په نابهری، نوینه ر یان ناقه ندا ده سته سهر کرنی دشین پیش چافپیکه فتنی ل سهر فی چه ندی په یوه ندی ب ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران فه بکه ن.
- چافپیکه فتن ناهیه ته نه جامدان نه گهر ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران پیش چاف وهرگری کو تو نه شیی پشکداری تیدا بکه ی ژبه ر نه گهرین به رده وام یین دهرقه ی دسه لاتا ته. د فی حاله تی دا ژی، ده لیقه یا بؤ ته هه ی کو بیژانینین زیده تر ب شیوه یه کی نفیسی بگه هییه ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران.

## د چافپیکه فتنی دا چ روو ددهت؟

- د ده سته بیکی دا، چافپیکه فتنکه ر دی دیار کهت کا د چافپیکه فتنی دا چ روو ددهت. چافپیکه فتنکه ر دی پشتر است کهت کا ته د نه و ماف و نه رکین د فان رینمایان دا هاتینه لیستکرن فام کرییه یان نه. د ده می پیدفی دا، چافپیکه فتنکه ر دی ماف و نه رکان بؤ ته شروقه کهت. نه گهر ته د تشته کی فام نه کر، بسیار بکه.
- چافپیکه فتنکه ر دی بسیار کهت کا تو و وهرگرتی ل هه فدو فام دکهن یان نه. نه گهر تو ل وهرگرتی فام نه که ی، بیژه.
- چافپیکه فتنکه ر دی پشکشیی کهت کا چو گورانکاری ب سهر بارودوخی ساخله میا ته دا هاتینه یان نه. پشی هیینگ چافپیکه فتنکه ر دی به رسف و بیژانینین ته یین که سوکی پیداجوون کهت و رهنکه بسیاری ل سهر پشینه یا ژانانا ته بکهت.
- ب هوورینی گوه بده وان رینمایین کو ژ لای چافپیکه فتنکه ری فه دهینه دان.



- پاشان دى هيتنه روونكرن كا بوجى تو نه چار بووى ژ وه لاقى خو بره في و بوجى تو نه شيى بزفريه ويى دهري. چافپيکه فتنکهر دى ته هان دعت كو ب نازادى و ب هووربينى به حسي وان نه گهران بکهى يين كو ژبه ران ته داخوازيا پاراستنا نيقد هوله تي كرى. ديسان چافپيکه فتنکهر دى د دهى پيدفي دا ري نيشانى ته دعت كا دى چه وان به حسي وان بابه تان كهى يين كو بو داخوازيانامه يا ته گرنگن.
- دهما ته به حسي نه گهرين داخوازيانامه يا خو كر، چافپيکه فتنکهر دى بسيارين زنده تر و روونكرنى ژ ته كعت، دا كو بابه تين گرنگ و سهره كي بهينه روونكرن.
- چافپيکه فتنکهر دشيت بسيارين هوورتر ل سهر جهى ئاكنجيبوونا ته يي ره سەن يان بابه تين دى يين كو گرنگي يي هه ي بو راپه راندنا دوسيه يا ته ژ ته بکهت.
- نه گهر ته د چو بسياره كي فام نه كر، به رسفي بو چافپيکه فتنکهر ييژه. چافپيکه فتنکهر دى بسيارى بو ته روونتر كعت.
- ماوى چافپيکه فتنى يي جودايه. تو دشيتي د ههر قوناغه كا چافپيکه فتنى دا يي داخوازيا بيهنقه دانى بکهى.
- ريفه به ربا كوچ و كوچبه ران دشيت د چافپيکه فتنى دا گو له روونكر دنه وه يين ته ببيت يين كو دكارن كارتيكرنى ل سهر برپاردانا دوسيه يا ته بکهن. بو نمونه، نه گهر تو گومان ل سهر ته هه ببيت كو تاوانه ك ل فينله ندا نه نجام دابيت يان نه گهر تو ب تاوانه كي ل فينله ندا هاتبييه سزادان، نه ف چه نده دشيت كارتيكرنى ل سهر راپه راندنا دوسيه ل ريفه به ربا كوچ و كوچبه ران بکهت. ريفه به ربا كوچ و كوچبه ران دى د دهى پيدفي دا د چافپيکه فتنى دا ده ليشى ده ته ته دا كو تو بوجوونا خو ل سهر بابه تي ديار بکهى.
- دى پروتوكول ك (كونوسه ك) بو چافپيکه فتنى هيتنه تاماده كرن. چافپيکه فتنکهر دى دگه ل ته پشكه ك يان هه مى پروتوكولى پيداچوون كعت، نه گهر ريفه به ربا كوچ و كوچبه ران پيداچوونى ب پيدفي بگريته بهر چاف. نه گهر چافپيکه فتنکهرى هه مى پروتوكول دگه ل ته د چافپيکه فتنى دا پيداچوون نه كر، دى مؤله ته كا دهى بو ته هيتنه دياركرن كو تو دشيتي تا وي دهى زنده كرن و راستكرن بو پروتوكولى بنيرى. تو دى كوچه كي ژ پروتوكولى بو خو وه ريگرى .
- د دوماهيا چافپيکه فتنى دا، تو دى رينمايه كي وه ريگرى كو ب رنيا لينكين ويى تو دشيتي پيزانينين زنده تر بدهست بيخي، ل سهر بابه تين وه ك گه هاندنا روونكر دنه وه يان بو ريفه به ربا كوچ و كوچبه ران و ديسان زفرينا خو به خشانه بو وه لاني. تو دشيتي ب رنيا فان كودين QR زى بگه هييه وان لينكان:



[migri.fi/turvapaikkahakemuksen-kasittely](https://migri.fi/turvapaikkahakemuksen-kasittely)



[voluntaryreturn.fi/etusivu](https://voluntaryreturn.fi/etusivu)

- گه له ك يا گرنگه كو تو هه مى بنه مايين داخوازيانامه يا خو د چافپيکه فتنى دا ييژى. نه گهر پشتي چافپيکه فتنى چو بنه مايين نوو بو ته دروست بوون يان ته خواست پيزانينين نوو ل سهر بنه مايين خو يين به ري بدهى، ئيكسه ر في چه ندى بگه هييه ريفه به ربا كوچ و كوچبه ران يان بو نه و دادگه كا كو ديفچوونا نه رازيبوونا (ته عنى) ته دكعت.

## دئ چی روو دت پشٹی چافپیکهفتنی؟

- بزاف دهیته کرن چافپیکهفتن د نهو دهی بؤ هاتیبه دیارکرن دا ب دوماهی بهیته. نه گهر چافپیکهفتن ب نیثرو مای، دئ د روژه کا دی دا هیته بهردهوامکرن. د فی حاله تی دا دئ گازیکردنه کا نوو یا چافپیکهفتنی بؤ ته هیته فریکرن.
- تو دشئی روونکردنهوه و بهلگه یین زیده تر یین گریدای ب داخوازنامه یا خو فه بنبری، تا نهو دهی بریار ل سهر داخوازنامه یا ته دهیته دان. ناگه هدار به، کو نهو بهلگه یین زیده تر یین پشٹی مؤله تا دهی دهینه راده سترن، رهنکه د بریاردانی دا بهرچاو نه هیته وهرگرتن. روونکردنهوه یین زیده تر ب شیوهیه کی نفیسکی پیشکیش بکه.
- ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران دئ پیداجوونی د داخوازنامه یا ته دا کت و بریاری دت کا تو دی مافی وهرگرتنا پاراستنا نیفدهوله تی یان مؤله تا ئاکنجیووونی ل سهر بنه مایه کی دی وهرگری، وه ک نه گهره کی مروفایه تی بی تابهت یان ژبه بونا ته ب قوریانی بازراگنیکرنا مروفا.
- ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران بریارا خو ل سهر دوسییه یا ته ل سهر بنه مایه وان پیزانینان دت یین ته د چافپیکهفتنی دا داین، دگهل وان بهلگه یین دی یین هاتیبه پیشکیشکرن و پیزانینان تابهت ب بارودوخ وهلاقی فه. دیسان ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران دشیت ل پیزانینان گرنگ بؤ بریاردانی د زیده ترین گشتی دا بگهریته.
- ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران دشیت د دهی پیدی دا دیفچووونی ل سهر دروستی و راستیا بهلگه نامه یین ته ل وهلاقی ته بکهت. دهسه لاتدارین وهلاقی ته چ پیزانینان ل سهر فی چهندی وهرناگرن، و نه ف دیفچوونه چو مه ترسی بؤ ته یان کسین نیژیکی ته دروست ناکت.
- نه گهر داخوازنامه یا ته بهیته رهنکر، رهنکه تو بهیته ده رکیشکرن (زفراندن) و بریارا قه دهغه کرنا هاتنا ناف فینله ندا و وهلاقی دی یین ریککهفتنا شهنگن بؤ ته بهیته دهرکرن.
- مافی ته بی هه د ههر قوناغه کا پرؤسه یا په نابهری دا بی، داخوازنیا هاریکاریا زفرینا خو به خشانه بؤ وهلاقی خو بکهی. نه گهر داخوازنامه یا ته هاتیبه رهنکر یان ته داخوازنامه یا خو یا پاراستنا نیفدهوله تی پاشه کیشکر، مافی ته ههیه داخوازنیا پشته فانی بؤ زفرینا خو به خشانه بکهی. پیدانا فی پشته فانی هنده ک مه رجین تابهت هه نه و د دهی پیشکیشکرن داخوازی دا دی هیته پشکینین. برسیارا رینمایان ژکه مپا خو یا په نابهری بکه یان بؤ پیزانینان زیده تر و نافیشانین په یوهندی سهردانا به شا رینمایا زفرینی یا ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران ل سهر فان مالپهران بکه:



[migri.fi/paluu](https://migri.fi/paluu)

یان



[voluntaryreturn.fi/etusivu](https://voluntaryreturn.fi/etusivu)

- نه گهر تو بخوازی نه رازیبوونا خو (ته عنی) ل سهر بریاری پیشکیش بکهی، رینمایین گریدای ب نه رازیبوونی فه دگهل هاویچین بریاری دا دی هیته دیتن.
- نه گهر ته داخوازنیا پاراستنا نیفدهوله تی دگهل هه فزینا خو، زاروکین خو یین نه پیگه هشتی یان کهسه کی پیگه هشتی بی ژ لای ته فه دهیته خودانکرن پیشکیش کریت، ب گشتی بریاره کا هه فیشک بؤ هه مییان دی هیته دهرکرن، مه گهر نه گهر ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران پیدی بیژیته کو بریارین جودا بؤ هه وه بهیته دهرکرن. چافپیکهفتنکه دی د چافپیکهفتنی دا پساری ژ ته کت کا چو نه گهر هه نه کو تو بخوازی بریارین جودا بؤ هه وه بهیته دهرکرن.
- نه گهر ل پاشه روژی چو بنه مایین نوو یین په نابهری بؤ ته دروست بوون، ئیکسهر فی چهندی بگه هیته ریفه بهریا کوچ و کوچبه ران یان بؤ نهو دادگه کا کو دیفچوونا نه رازیبوونا ته دکت. نه گهر تو راستی و بنه مایین نوو دیار نه کدی د زووترین دم دا بی کو تو دشئی، نهوا رهنکه ل پاشه روژی نه گهر ته داخوازنامه یه کا دی پیشکیش کر، نهو بابته نه هیته پشکینین.